



1948-2018 - celebrating its 70 years

## Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church



### Українська Католицька Церква Успення Пресвятої Богородиці

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Tel.: 250-860-7295 Email: [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com)

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Facebook page: **DormitionKelowna Parish**: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

**If you need to meet with the parish priest, please, call or email in advance to arrange time and a day.**

**Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster**: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)

**21<sup>st</sup> Sunday after Pentecost** - October 14<sup>th</sup>, 2018 A.D.

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST: Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit** – Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk



“All the challenging circumstances of our life on earth – these are for us an invitation to active love, which is an expression of living faith!” – Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk  
“The Vibrant Parish”

“Всі ці прикрі явища нашого земного життя – це для нас запрошення до чинної любові, яка є виявом живої віри.”  
– Пастирський Лист Блаженнішого Святослава Шевчука “Жива Парафія”

**Christian Greetings: Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever! Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віку! Christ is among us! – He is and will be!**

### Liturgical and Sacramental celebrations during week:

Mon., Oct. 15<sup>th</sup> – NO SERVICES

Tue., Oct. 16<sup>th</sup> – 9:30 a.m. Divine Liturgy: For repose of the soul of Mr. Edward Holick (requested by parishioners of Christ Resurrection Ukrainian Catholic parish in Penticton, BC)

– 6:30 p.m. Moleben to the Blessed Virgin Mary

Wed., Oct. 17<sup>th</sup> – God's blessings for Mr. John and Manda Hill (requested by Mrs. Manda Hill)

Thurs., Oct. 18<sup>th</sup> – God's blessings for Mr. John and Manda Hill (requested by Mrs. Manda Hill)

Fri., Oct. 19<sup>th</sup> – 9:30 a.m. Divine Liturgy: For repose of the soul of Mr. Randy Kiatkoski (requested by Mr. Robert Kiatkoski)

Saturday, Oct. 20<sup>th</sup> – 4:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all parishioners (Service in Penticton, BC)

Sunday, Oct. 21<sup>st</sup> – 9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all parishioners. (in English language)

– 11:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all parishioners (in Ukrainian language)

**Pastoral and Sacramental Ministry:** Baptisms: by appointment. Funerals and Memorials: by appointment.

**Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made.

**Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time)

**Reconciliation:** on Sundays and Holy Days: before Liturgies and other days, by appointment.

**Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time \* Please, contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special (such as: In thanksgiving for favours received, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.) intentions.

## *Liturgical Propers in English language:*



**Troparion** (Tone 4): When the disciples of the Lord learned from the angel the glorious news of the resurrection and cast off the ancestral condemnation, they proudly told the apostles: “Death has been plundered! Christ our God is risen, granting to the world great mercy.”

**Troparion** (Tone 8): Christ our God, You are glorified above all, You established our fathers as beacons on earth and through them guided all of us to the true faith. Glory to You, most compassionate Lord.

***Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.***

**Kontakion** (Tone 4): My Saviour and Deliverer from the grave as God has raised out of bondage the children of the earth and shattered the gates of Hades; and as Master, He rose on the third day.

**Kontakion** (Tone 6): The Son who ineffably shone from the Father was born two-fold of nature from a woman. Beholding Him, we do not reject the image of His form; but depicting it, we revere it faithfully. Therefore, the Church, holding the true faith, kisses the icon of Christ’s becoming man.

***Now and for ever and ever. Amen.***

**Theotokion** (Tone 4): By Your birth, O immaculate one, Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness, and Adam and Eve from the corruption of death. And Your people, redeemed from the guilt of their sins, celebrate as they cry out to You: “The barren one gives birth to the Mother of God\* and nourisher of our life.”

**Prokimenon** (Tone 4): How great are Your works, O Lord You have made all things in wisdom (Ps 103:24).

**Verse:** Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, You are exceedingly great (Ps 103:1).

**Prokimenon** (Tone 4): How great are Your works, O Lord You have made all things in wisdom (Ps 103:24).

**Epistle:** *A reading from the Letter of Saint Paul to the Hebrews:* (Heb. 13:7-16)

*Brothers and Sisters remember your leaders, who spoke the word of God to you; consider how their lives ended, and imitate their faith. Jesus Christ is the same yesterday, today and forever.*

*Do not be carried away by all kinds of strange teachings. It is good to have our hearts strengthened by the grace of God and do not by foods which are useless to those who take them as a standard for living. We have an altar from which those who serve the tabernacle have no right to eat. The bodies of the animals whose blood is brought into the sanctuary by the high priest as a sin offering are burned outside the camp. Therefore, Jesus died outside the gate, to sanctify the people by his own blood. Let us go to him outside the camp, bearing the insult which he bore. For here we have no lasting city; we are seeking one which is to come. Through him let us continually offer God a sacrifice of praise, that is, the fruit of lips which acknowledge his name. Do not neglect good deeds and generosity; God is pleased by sacrifices of that kind.*



**Alleluia** (Tone 4): Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice (Ps 44:5). You have loved justice and hated iniquity (Ps 44:8).

**Gospel:** (Jn. 17:1-13)

*At the time Jesus, looked up to heaven and said: ‘Father, the hour has come! Give glory to your Son that your Son may give glory you, inasmuch as you have given him authority over all people, that he may bestow eternal life on those you gave him. (Eternal life is this: to know you, the only true God, and him whom you have sent, Jesus Christ.) I have given you glory on earth by finishing the work you gave me to do. Do you now, Father, give me glory at your side, a glory I had with you before the world existed. I have made your name known to those you gave me out of the world. These men you gave me were yours; they have kept your word. Now they realize that all that you gave me comes from you. I entrusted to them the message you entrusted to me, and they received it. They have known that in truth I came from you, they have believed it was you who sent me. For these I pray – not for the world but for these you have given me, for they are really yours. (Just as all that belongs to me is yours, so all that belongs to you is mine.) It is in them that I have been glorified.*

*I am in the world no more, but these are in the world as I come to you. O Father most holy, protect them with your name which you have given me (that they may be one, even as we are one). As long as I was with them, I guarded them with your name which you gave me. I kept careful watch, and not one of them was lost, none but him who was destined to be lost – in fulfillment of Scripture. Now, however, I come to you; I say all this while I am still in the world that they may share my joy completely.”*

**Communion Verses:** Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest (Ps 148:1). Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous (Ps 32:1). Alleluia! (3x)

**Our Eparch, Bishop Ken** is requesting that at the conclusion of every Divine Liturgy we say an additional prayer for Peace in Ukraine until the end of the war. **For peace in Ukraine, let us pray: Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.**



**VIBRANT PARISH PRAYER:** O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.

❖ **Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:** 1) You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*



### *Літургійні частини Українською мовою:*

**Тропар** (глас 4): Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши\* і від прадідного засуду звільнившись,\* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:\* Здолано смерть, воскрес Христос Бог,\* що дає світові велику милість.

**Тропар** (глас 8): Препрославлений ти, Христе Боже наш,\* світила на землі – отців наших оснував ти\* і ними до істинної віри всіх нас направив ти.\* Багатомилосердний, слава тобі.

### *Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.*

**Кондак** (Глас 4): Спас і мій визволитель,\* як Бог, із гробу воскресив землян від узів\* і розбив брами адові\* та воскрес на третій день, як Владика.

**Кондак** (глас 6): Ти – із Отця несказанно возсіявший Син\* – з жени родився подвійний єством.\* Його видячи, не відрікаємося виду зображення\* але його, благочесно написавши, вірне почитаємо.\* І ради того Церква, держачи істинну віру,\* цілує ікону вочоловічення Христового.

### *І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.*

**Богородичний** (глас 4): Йоаким і Анна з неслави бездітності \* і Адам і Єва від тління смерти визволилися, Пречиста, \* у святім різдві Твоім. \* Його празнують люди Твої, \* з провини прогрішень ізбавлені, \* як кличуть до Тебе: \* Неплідна родить Богородицю \* і кормительку життя нашого.

**Прокімен** (глас 4): Які величні діла Твої, Господи! Все премудрістю сотворив Ти (Пс. 103, 24).

**Стих:** Благослови, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий. (Пс. 103, 1).

**Прокімен** (глас 4): Благословен еси, Господи, Боже отців наших, і хвальне, і прославлене ім'я твоє на віки (Дан. 3, 26).

### **Апостол:** *До Євреїв послання Святого Апостола Павла читання: (Євр. 13,7-16)*

*Браття та Сестри, пам'ятайте про наставників ваших, які звіщали вам слово Боже, і дивлячись уважно на кінець їхнього життя, наслідуйте їхню віру. Ісус Христос учора й сьогодні – той самий навіки. Не піддавайтеся різним та чужим наукам: воно бо добре укріпити серце благодаттю, не стравами, які не*

принесли ніякої користі тим, що віддавалися їм. Є у нас жертовник, з якого не мають права їсти ті, що при наметі служать. Бо котрих звірят кров архиерей заносить у святиню за гріхи, тих м'ясо палиться за табором. Тому й Ісус, щоб освятити народ власною своєю кров'ю, страждав поза містом. Тож виходьмо до нього за табір, несучи наругу його, бо ми не маємо тут постійного міста, а майбутнього шукаєм. Через нього принесім завжди Богові жертву хвали, тобто плід уст, які визнають його ім'я. Добродійства та взаємної допомоги не забувайте: такі бо жертви Богові приємні.

**Алилуя** (Глас 4): Натягни лук і наступай, і пануй істини ради, лагідности і справедливости (Пс. 44, 5). Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня (Пс. 44, 8).

**Євангеліє**: (Ів. 17, 1-13)

В той час Ісус, підвівши очі свої до неба, проказав: «Отче, прийшла година! Прослав свого Сина, щоб Син твій тебе прославив, згідно з владою, що її ти дав йому над усяким тілом: дарувати життя вічне тим, яких ти передав йому. А вічне життя у тому, щоб вони спізнали тебе, єдиного, істинного Бога, і тобою посланого – Ісуса Христа. Я тебе на землі прославив, виконавши те діло, яке ти дав мені до виконання. Тепер же прослав мене, Отче, у себе – славою тією, що її я мав у тебе перед тим, як постав світ! Я об'явив твоє ім'я людям, яких ти від світу передав мені. Вони були твої, ти ж передав мені їх, і зберегли вони слово твоє. Нині збагнули вони, що все, тобою дане мені – від тебе; слова бо, тобою мені дані, я їм дав, і сприйняли вони їх, і справді збагнули, що від тебе я вийшов, і увірували, що ти мене послав. Молю ж за них: не за світ молю, лише за тих, яких ти передав мені, бо вони – твої. І все моє – твоє, твоє ж – моє, і в них я прославився. Я вже більш не у світі, а вони у світі, і я до тебе йду. Отче Святий! Заради імени твого бережи їх, тих, що їх ти мені передав, щоб були одно, як ми! Бувши з ними у світі, я беріг їх у твоє ім'я; тих, яких ти передав мені, я їх стеріг, і ніхто з них не пропав, лише син загибелі, щоб збулося Писання. Тепер же йду до тебе, і кажу те, у світі бувши, щоб вони радоців моїх мали у собі вицерть.

**Причасний**: Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах (Пс. 148, 1). Радуйтеся, праведні, у Господі,\* правим належить похвала (Пс. 32, 1). Алилуя (х3).



**Молитва Живої Парафії**: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дїбр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилася, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



>>>>>>>>>> **THANK YOU VERY MUCH!** **ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!** <<<<<<<<<<<<<<

**Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all people of the good will** who by their kindness share time, volunteer and organize coffee and socials, make donations, knowingly and unknowingly for the other people thoughtfully care and help our parish community, welcomed guests and visitors, volunteered sharing time and care helping at the coffee-socials, cleaning and organizing, cutting parish lawn, helping to make cabbage-rolls and with other parish projects and programs, looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church community! May the Almighty God bless and abundantly reward your time, care and generosity! **“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!”** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)



**Every parishioner is personally responsible for our spiritual home-parish-church!**

## CONGRATULATIONS!!!

May the Almighty God bless in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mrs. Martha Holick on her birthday (Oct. 13<sup>th</sup>), Rev. Fr. Andriy and Dob. Krystyna Werbowy on their 25<sup>th</sup> wedding anniversary (Oct. 16<sup>th</sup>), Mr. Harvey Lalach on his birthday (Oct. 17<sup>th</sup>), Kevin Lalach on his birthday (Oct. 19<sup>th</sup>), and to all those who celebrate their birthdays, name-days, wedding anniversaries and any other special anniversaries this week – Mnohaya i Blahaya Lita!

### TODAY'S GOSPEL REFLECTION:

***On today's Sunday, the Byzantine Tradition / Eastern Catholic Churches commemorate the 350 holy Fathers-Teachers of the 7<sup>th</sup> Ecumenical Council led by the holy Patriarch Tarasius. This very important Synod occurred at 787 A.D., was the second one to meet at Nicea, which officially disproved the Iconoclast heresy that rejected and destroyed many Christian icons and images.***

***The Council itself decreed by making an official statement that the veneration of icons was not idolatry, because the honor shown to them is not directed to the wood, paint, glass, metal or plastic but passes to the person depicted. It also upheld the possibility of depicting Christ, Who became man and took flesh at His Incarnation. The Council affirmed that iconography is a special form of revelation of Divine reality; and that through the Divine services and icons, Divine revelation becomes accessible to the faithful, to our domain. Through the icon, just as through Holy Scripture, we not only learn about God, but we come to know God; through the holy icons of the God-pleasers we touch transfigured man, a partaker of the Divine life; through the icon we receive the all-sanctifying grace of the Holy Spirit.***

***The icon, according to the teaching of the Catholic Church is also a prayer. When we pray before it, the words of our prayers and the visible image of the icon before us simultaneously change us, directing even our human sinfulness to holiness. In the Byzantine tradition, the holy Fathers of the Seventh Ecumenical Council are commemorated on the Sunday which follows October 11. The Council's Proclamation: "We define that the holy icons, whether in colour, mosaic, or some other material, should be exhibited in the holy churches of God, on the sacred vessels and liturgical vestments, on the walls, furnishings, and in houses and along the roads, namely the icons of our Lord God and Saviour Jesus Christ, that of our Lady the Theotokos, those of the venerable angels and those of all saintly people. Whenever these representations are contemplated, they will cause those who look at them to commemorate and love their prototype. We define also that they should be kissed and that they are an object of veneration and honour (timitiki proskynisis), but not of real worship (latreia), which is reserved for Him Who is the subject of our faith and is proper for the Divine nature, ... which is in effect transmitted to the prototype; he who venerates the icon, venerated in it the reality for which it stands."***

**NEWS and ANNOUNCEMENTS:**  
**WELCOME TO OUR PARISHIONERS, GUESTS AND VISITORS WHO HAVE JOINED US IN THIS DIVINE LITURGY. THANK YOU FOR PRAYING WITH US AT THE CHURCH TODAY! WISHING YOU A BLESSED, RESTFUL WEEKEND AND FRUITFUL, HEALTHY AND SAFE WEEK! EVERYONE IS VERY WELCOME TO COME AND PARTICIPATE IN OUR PARISH COFFEE-SOCIAL AT THE CHURCH HALL TODAY.**

❖ We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

❖ **CATECHISM ANNOUNCEMENT:** *"And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God."* (Matthew 19:14) We are happy to welcome all children to our Dormition of the Mother of God parish catechism program. We want your children to learn more about their orthodox faith in the Catholic Church, sacred scripture, feast days, icons, singing and religious practices and customs of the Ukrainian Catholic Church. If you have any questions, please, do not hesitate to contact Mrs. Marilyn Daulat or Rev. Fr. Pavlo Myts.

❖ **REMEMBER TO PRAY FOR:** yourselves, Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Lucy D., Janet F., Alex R., Volodymyr P., Ivan L., Fr. Edward Ewanko., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Ric B., Rocio A., Kit C., Shirley C., Peter Dranchuk, Sandra Sh., Patricia U., Olga Kuzyk, Anthony and Victoria Huziak, George and Mary Dashkewytch, Olga Romanyshyn, Myron Stec, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba,

Bronie Huska, Peter Huska, Stanley and Roma Nowakowski (Bishop Ken's parents), Barbara and Vincent Pasternak, Dorothy Scott, Lorraine Turcotte, all members of our parish and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation. **SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: Dear parishioners, if our brother / sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him /her know that our parish community misses him / her very much!**

❖ **Recording Secretary position is vacant at our parish executive council.** This parishioner (sister or brother in Christ) is recording and keeping the minutes of all monthly Parish Council Meetings; together with the Pastor and the Chairperson signs the adopted minutes of the Council. **If you have a gift and wish to share it as a recording secretary, please contact Mr. Neil Lalach or Fr. Pavlo.**

❖ **UKRAINIAN LANGUAGE PARISH SCHOOL.** Come and learn (children from 5 years of age and older) at our parish Ukrainian language and culture classes every Friday at 4 pm at the church hall. If you have questions, please contact Mrs. Olena Federov or Dob. Marichka Myts.

❖ **Parish Executive Council** will hold a meeting at 7 pm on Tuesday, Oct. 16<sup>th</sup>, 2018 A.D.

❖ **PLEASE, SPEND A COUPLE OF MINUTES AND READ ATTENTIVELY OUR PARISH SEPTEMBER 2018 FINANCIAL STATEMENT-REPORT PRESENTED AT THE PARISH HALL!**

❖ **Saint Josaphat Ukrainian Catholic Church praznyk/feast day in Vernon, BC.** Please mark your calendars for Sunday, **November 11<sup>th</sup>, 2018** to celebrate Saint Josaphat's Praznyk. **Divine Liturgy at 11:30 AM** followed by banquet. Tickets: \$20.00 - adults; \$10.00 - children 6-12 years of age; children 5 years & under - free.

❖ **Volunteers are needed to help make cabbage-rolls** at our parish hall starting after 7 am on this Saturday of October 20<sup>th</sup>, 2018 A.D. If you are able to help, please, come - it will be truly appreciated. More people come to help – faster, easier and more joyful the work will be done. Please, invite your relatives, friends and neighbours to help with the fundraiser-project!

❖ **Please, share to Kelowna Food Bank.** A special box is located at the entrance to the church.

❖ **JOIN OUR CHOIR:** Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.



**Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is available for sale at our parish:** Perogies – \$ 6.00 per dozen, Borshch – \$ 7.00 per a jar, Pies – \$ 9.00. For more information, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870.

❖ **A SPECIAL REQUEST:** After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church. As well, please, do not forget close all Liturgy and/or hymnbooks and return them to their proper place. Also, please do not leave any church bulletins or any other material in the pews. Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building clean and neat. Thank you very much!

❖ **BOX FOR USED CHURCH BULLETINS** – since our Sunday bulletins contain Sacred Scripture readings & icons, they need to be disposed of properly/respectfully after use. Please do not throw them into the garbage but recycle them after shredding if possible. In order to assist with this request, we have provided a special box for used bulletins at the church entrance.



❖ **BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! **Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc.** **VOLUNTEERS NEEDED:** to help out with weekly cleaning in the church and organizing of coffee social after the Divine Liturgy on Sundays, work-bees, etc. If you can help out, please, let us know. Please, Contact Mr. Neil Lalach or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life!

❖ **PILGRIMAGE TO FRANCE AND UKRAINE:** Sept. 4 - 22, 2019, an unforgettable experience with Sr. Angelica SSMI, brother & sister pilgrims. For details and price call Mrs. Myrna Arychuk at [604 - 617 - 7200](tel:604-617-7200)

❖ **Volunteers for Sunday coffee socials and clean-ups are needed** – please continue putting your name on the calendar posted in the church hall. If you can help out, please, let us know. Your help is truly appreciated!

❖ **Glasses Prescription Box for Ukraine** is placed and located at the left side by the entrance to the parish hall. Please, feel free to participate in and support this important project.



**Rachel's Corner: Healing after Abortion Ministry 250-762-2273**  
[info@rachelsvineyardkelowna.com](mailto:info@rachelsvineyardkelowna.com) or information and registration visit:  
[www.rachelsvineyardkelowna.com](http://www.rachelsvineyardkelowna.com), Facebook: **Rachel's Vineyard Kelowna**  
**Rachel's Vineyard Retreat: Our next retreat, for anyone suffering from an abortion experience, will take place October 12, 2018. It is not too early to register. Please contact us at [info@rachelsvineyardkelowna.com](mailto:info@rachelsvineyardkelowna.com), 250-762-2273.**  
**Strict confidence is assured.**

❖ **FAITHFUL GIVING** ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. **When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca) and attend the Divine Liturgy.** Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. Please, continue to be supportive and generous! **"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"** (*Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*)

❖ **Home Blessing and Pastoral Annual Visitations** sign up list to arrange the actual date is available at the entrance to the church and at the church hall. Please assist Fr. Pavlo in planning these visits by letting him know your most convenient time and day.

❖ **ATTENTION TEENS! grades 8-12, NET Encounter Retreat Day Saturday October 24<sup>th</sup> from 9am - 9pm at Our Lady of Lourdes Roman Catholic Parish Centre (West Kelowna).** Theme: 2 Billion People! Our World has been influenced by many people who have gone before us. Martin Luther King had a dream and from that equal rights was born. Terry Fox was determined not to let his cancer trump his passion for life and so he ran for cancer awareness. Jesus Christ came to die for the Salvation of the world and from that 2 Billion People call themselves Christians today and have transformed the world. In a world that tries to wipe out Jesus' relevance, how can we begin to understand the magnitude of His sacrifice in our day-to-day lives? Join us and the other youth from the parishes from the North and South Okanagan for an awesome Retreat Day. There is a live band, fun and games, praise and worship, prayer, friends, mass celebration and guest speaker Fr. Ron Dechant and much more! Cost is \$30.00/participant includes, lunch, dinner and snacks. Registration forms are available [here](#) or from your church/school office. Join us!

## Постанови Синоду Єпископів УГКЦ 2018 року

**Від 2 до 11 вересня 2018 року Божого в м. Львові-Брюховичах проходив Синод Єпископів Української Греко-Католицької Церкви, в якому брало участь 42 архиєреї з України та поселень, а саме з країн Центральної, Північної та Західної Європи, Північної і Південної Америки та Австралії. Публікуємо Постанови цього Синоду.**



На славу Святої, Єдиносущної, Животворящої і Нероздільної Тройці,

Отця, і Сина, і Святого Духа, і на добро ввіреного нам Божого люду. Амінь

**БОЖОЮ МИЛІСТЮ  
І В ПОВНОМУ СОПРИЧАСТІ З  
РИМСЬКИМ АПОСТОЛЬСЬКИМ  
ПРЕСТОЛОМ  
СВЯТОСЛАВ,**

Верховний Архієпископ Києво-Галицький  
Української Греко-Католицької Церкви  
Високопреосвященним

і Преосвященним владикам,  
всечесним отцям духовним, преподобним  
ченцям і черницям

та мирянам помісної Української Греко-Католицької Церкви  
ПРОГОЛОШУЮ ТА ОПРИЛЮДНЮЮ

### **Постанови Синоду Єпископів Української Греко-Католицької Церкви Львів-Брюховичі, 2-11 вересня 2018 року Божого**

1. Взяти до уваги стан виконання рішень Синоду Єпископів УГКЦ 2017 року.
2. Взяти до уваги підсумки звітів комісій та відділів патріаршого рівня.
3. Взяти до уваги звіт про діяльність Патріаршої курії УГКЦ.
4. Прийняти звіт за 2017-2018 роки робочої групи для впровадження Стратегії розвитку УГКЦ до 2020 року.
5. Взяти до уваги звіт Відділу соціального служіння УГКЦ.
6. Для того щоб покращити проголошення Божого Слова та катехизації в УГКЦ:
  - А. Просити єпархіальних єпископів:
    - 1) проаналізувати втілення в їхніх єпархіях рішень попередніх Синодів Єпископів УГКЦ (2012 та 2015 рр.) на тему катехизації та розвитку біблійного апостоляту в УГКЦ;
    - 2) призначити при єпархіальній катехитичній комісії координатора біблійного апостоляту (бажано фахівця з біблійних наук);
    - 3) доручити єпархіальним катехитичним комісіям у співпраці з церковними навчальними установами організувати в єпархіях школи підготовки провідників біблійних груп;
    - 4) доручити єпархіальним катехитичним комісіям забезпечити курси постійної формації для катехитів в їхніх єпархіях;
    - 5) подбати про проведення для священнослужителів у рамках програми постійної формації духовенства постійних курсів гомілетики, які б враховували виклики часу, а також про впровадження відповідних курсів з гомілетики, катехитики та педагогіки в навчальні програми духовних семінарій;
    - 6) звернути увагу парохів на необхідність забезпечення катехитам належного пастирського супроводу і всілякого сприяння їхньому служінню;
    - 7) під час візитації парафії звертати особливу увагу на стан катехитичного служіння, застосовуючи відповідні механізми заохочення успішних у цій ділянці осіб і практик та усунення виявлених недоліків;
    - 8) подбати про узгодженість із Катехизмом УГКЦ «Христос – наша Пасха» термінології та змісту всієї катехитичної літератури, аудіо- та відеоматеріалів, Інтернет-ресурсів, які публікуються з їхнього схвалення, дозволу чи благословення.

Б. Доручити Патріаршій катехитичній комісії:



- 1) створити групу фахівців для аналізу сучасного адресата катехизи та опрацювання оновленої візії катехитичного служіння в УГКЦ;
- 2) опрацювати у співпраці з кафедрою біблійних наук Українського католицького університету програму підготовки провідників біблійних груп;
- 3) розробити у співпраці з церковними навчальними установами типову програму формації катехитів для всіх вікових категорій і подбати про відповідні засоби, зокрема Інтернет-ресурси, для вишколу катехитів;
- 4) розробити програму з вивчення Катехизму УГКЦ «Христос – наша Пасха»;
- 5) доручити опрацювання оновлених катехитичних програм для різних вікових груп на основі Катехизму УГКЦ «Христос – наша Пасха»;
- 6) у співпраці з єпархіальними катехитичними комісіями сформувані катехитичні ресурси, включно з Інтернет-ресурсами, які допоможуть батькам у виконанні їх обов'язків християнського виховання дітей та передавання віри;
- 7) розробити Положення про відзначення кращих катехитів року в День катехита.

В. Доручити парохам:

- 1) організувати в парафіяльних спільнотах щотижневу катехизу для дітей, молоді та дорослих, зокрема на основі Катехизму УГКЦ «Христос – наша Пасха»;
- 2) засновувати спільноти молитовного читання Святого Письма або активізувати ті, що вже існують, забезпечивши їм особистий духовний супровід;
- 3) заохочувати вірних до практики молитовного читання Слова Божого в родині та особисто.

Г. Доручити Патріаршій комісії у справах духовенства у співпраці з Патріаршою катехитичною комісією та ректорами духовних семінарій опрацювати навчальні програми «Педагогіка», «Дидактика та методика катехитики» і програми катехитичної практики для духовних семінарії та Інститутів постійної формації духовенства УГКЦ.

7. Прийняти звіт Генерального керівника управління справедливості про стан судочинства в УГКЦ.
8. Затвердити із внесеними поправками Статут Найвищого Трибуналу Синоду Єпископів УГКЦ на трирічний випробувальний термін.
9. Створити Синодальну групу для перегляду перекладу українською мовою текстів Псалтиря та Божественної Літургії св. Івана Золотоустого в такому складі:
  - Преосвященний владика Гліб (Лончина), голова;
  - Преосвященний владика Степан (Меньок);
  - Преосвященний владика Тарас (Сеньків).
10. Взяти до уваги проект Місяцеслова УГКЦ та поблагословити дальшу роботу над ним.
11. Для покращення діяльності мас-медіа і соціальної комунікації УГКЦ:
  - А. Визначити комунікаційну діяльність єпархіального єпископа як один із пріоритетних засобів проповідування Божого Слова, здійснення вчительського уряду та управління єпархією.
  - Б. Доручити єпархіальним єпископам призначити в кожній єпархії УГКЦ компетентних осіб задля розвитку прес-служби та забезпечення належної співпраці з Департаментом інформації Патріаршої курії.
  - В. Поблагословити здійснення дальших кроків для створення інформаційної агенції УГКЦ.
12. Встановити Орден митрополита Андрея Шептицького та доручити Адміністраторові Патріаршої курії УГКЦ доопрацювати Статут цієї відзнаки і подати його на розгляд 7-ї (58-ї) сесії Постійного Синоду УГКЦ.
13. Задля належного вшанування у 2019 році блаж. свщмч Омеляна Ковча у зв'язку із 135-річчям від дня народження, 75-ми роковинами мученицької смерті та 10-літтям проголошення його Покровителем душпастирів УГКЦ:
  - А. Створити Оргкомітет вшанування пам'яті блаж. свщмч Омеляна Ковча під проводом владика Богдана (Дзюраха);
  - Б. Доручити Оргкомітетові опрацювати програму заходів на загальноцерковному, громадському, державному та міжнародному рівнях у співпраці з Комітетом вшанування пам'яті блаж. свщмч Омеляна Ковча та церковними структурами УГКЦ в Україні та на поселеннях.

14. Поблагословити відзначення у 2019 році 150-річчя від дня народження блаж. свщмч Климентія Шептицького та доручити координацію святкових заходів синкелу у справах монашества Львівської архієпархії ієром. Юстинові Бойку.
15. Поблагословити відзначення у 2019 році 100-річчя від дня переходу до вічності преподобної матері Йосафати Гордашевської, співзасновниці Згромадження сестер служебниць Непорочної Диви Марії.
16. Поблагословити створення Фонду збереження спадщини Блаженнішого Любомира та сприяти плеканню пам'яті в УГКЦ про цього великого церковного мужа.
17. Провести VII Сесію Патріаршого Собору УГКЦ у Львові наприкінці серпня 2020 року та дати згоду Отцю і Главі УГКЦ на призначення секретарем цієї Сесії о. д-ра Романа Шафрана.
18. Провести Синод Єпископів УГКЦ 2019 року від 1 до 10 вересня 2019 року.
19. Визначити головною темою Синоду Єпископів УГКЦ 2019 року «Сопричастя в житті і свідченні УГКЦ».
20. Затвердити із внесеними поправками Комунікат Синоду Єпископів Української Греко-Католицької Церкви 2018 року.

**+ СВЯТОСЛАВ**

*Верховний Архидиєкоп Української Греко-Католицької Церкви*  
**+ БОГДАН (Дзюра),**

*Секретар Синоду Єпископів Української Греко-Католицької Церкви*

*Дано в Києві, при Патріаршому соборі Воскресіння Христового, 14 вересня 2018 року Божого*

## Resolutions of the 2018 Synod of the Ukrainian Catholic Bishops

For the glory of the Holy, Consubstantial, Life-giving and Indivisible Trinity,  
Father, Son and Holy Spirit,  
and for the good of the People of God entrusted to us. Amen.

**BY THE GRACE OF GOD**

**AND IN FULL COMMUNION WITH THE APOSTOLIC SEE OF ROME,  
SVIATOSLAV**

Major Archbishop of Kyiv-Halych  
of the Ukrainian Greco-Catholic Church.

To the Most Reverend and Reverend Bishops,  
the honourable Clergy, the venerable Monks and Nuns,  
and the Laity of the particular Ukrainian Greco-Catholic Church

I PROMULGATE AND PUBLISH

**The Resolutions of the Synod of Bishops of the Ukrainian Greco-Catholic Church  
Lviv-Briukhovychi, 2-11 September 2018**

4. Accept the 2017-2018 report of the ["Vibrant Parish"] Working Group regarding the implementation of the Strategy for the development of the UGCC to the year 2020.
6. For the enhancement of the proclamation of the Word of God and Catechesis in the UGCC:
  - A. Ask Eparchial Bishops to:**
    - 1) analyse the realization within their eparchies of the decisions of the previous Synod of Bishops of the UGCC (i.e. 2012-2015) regarding Catechesis and the development of a Bible Apostolate within the UGCC.
    - 2) appoint within their eparchial catechetical commission a coordinator of the Bible Apostolate (preferably one who specializes in Biblical studies)
    - 3) direct the eparchial catechetical commission to collaborate with ecclesial educational institutions to organize and eparchial school for the training of the leaders of Bible study groups
    - 4) direct the eparchial catechetical commission to provide course for the ongoing formation of catechists within the eparchy,
    - 5) provide, within the program of ongoing formation for clergy, permanent courses in homiletics that would take into consideration the challenges of the times, and also see to it that appropriate courses in homiletics, catechesis and teaching skills are provided in the formation program of the seminaries;
    - 6) remind parish priests of the necessity to provide catechism teachers the appropriate pastoral guidance and whatever else is necessary for their service;

7) during [the Bishops'] visitation to the parishes to give special attention to the state of the catechism program and to provide appropriate mechanisms to encourage the individuals and practice associated with this field and to help eradicate any evident shortcomings;

8) to align the terminology of any official printed or audio-visual eparchial catechism materials with that of the Catechism of the UGCC "Christ – Our Pascha".

**B. Charge the Patriarchal Catechetical Commission with the tasks of: [...]**

4) develop a study program(s) for the Catechism of the UGCC "Christ – Our Pascha";

5) develop catechism programs for various age groups based on the Catechism of the UGCC "Christ – Our Pascha"; [...]

**C. Direct Parish Priests to:**

1) organize weekly catechism programs for children, youth and adults within the parish – especially based on the Catechism of the UGCC "Christ – Our Pascha";

2) establish or reactivate groups for the prayerful study of Sacred Scriptures and provide their personal spiritual guidance;

3) encourage the Faithful in the practice of prayerfully reading the Sacred Scriptures themselves or within their family circle.

9. A Synodal group is created to review the Ukrainian translation of the Psalter and the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom that includes:

– Bishop Hlib Lonchyna (London), chair,

– Bishop Stephen Meniok (Donetsk),

– Bishop Taras Senkiv (Stryj),

10. review the progress of the Menaion project and to bless its continued work.

11. for the betterment of the utilization of mass media and social communications within the UGCC:

a) acknowledge that the communications activity of the eparchial Bishop as one of the principal means of his preaching the Word of God, realizing his teaching office and of governing the eparchy;

b) charge eparchial Bishops to appoint in each eparchy of the UGCC competent individuals for the development of a press-service and for the appropriate collaboration with the Information Department of the UGCC;

c) bless the realization of further steps for the creation of an information agency for the UGCC.

13. To promote the appropriate veneration of the **Blessed Martyr Omelian Kovch** throughout 2019 which will mark 135 years since his birth and 75 years since his martyrdom and 10 years since he was declared as the Patron of Clergy of the UGCC: [...]

14. To bless the recognition of 2019 as a year to celebrate the 150-th anniversary since the birth of **Blessed Martyr Clement Sheptytsky** [...]

15. To bless the recognition of 2019 as the 100<sup>th</sup> anniversary of the passage into eternity of the Venerable Mother Blessed Josaphata Hordashevska, the cofounder of the Sisters Servants of Mary Immaculate.

17. Hold the 7<sup>th</sup> Session of the Patriarchal Sobor (Council) of the UGCC in August 2020 in Lviv, Ukraine.

19. The theme of the 2019 Synod of Bishops of the UGCC will be, "Communion in the Life and Witness of the UGCC".

+ **SVIATOSLAV**

Major archbishop of the Ukrainian Greco-Catholic Church

+ **BOHDAN** (Dziurakh)

Secretary of the Synod of Bishops of the Ukrainian Greco-Catholic Church

issued in Kyiv at the Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ on 14 September 2018 AD

**Pope asks people of God to unite in 3 specific prayers in October, to protect Church from devil**

Today, the Holy See announced that Pope Francis is asking the faithful to join in prayer during October, the month of the rosary, asking God to protect the Church from the devil.

A statement from the Vatican explains that the pope met with the international director of the Pope's Worldwide Prayer Network, asking him to spread news of the request.

This network is responsible for the pope's monthly intentions, including The Pope Videos, which are short video presentations featuring the pope reflecting on his monthly intention.

The Holy Father is asking the people to pray the rosary, and to conclude it with two specific prayers.

First is the prayer to Michael the Archangel, the heavenly being traditionally associated especially with combatting the devil.

In recent days, before his departure for the Baltic States, the Holy Father met with Fr. Frédéric Fornos, S.J., international director of the World Network of Prayer for the Pope, and asked him to spread this appeal to all the faithful throughout the world, inviting them to conclude the recitation of the Rosary with the ancient invocation “Sub Tuum Praesidium”, and with the prayer to Saint Michael Archangel that he protect us and help us in the struggle against evil (cf. Revelation 12, 7-12).

The prayer – the Pontiff affirmed a few days ago, on 11 September, in a homily at Santa Marta, citing the first book of Job – is the weapon against the Great Accuser who “goes around the world seeking to accuse”. Only prayer can defeat him. The Russian mystics and the great saints of all the traditions advised, in moments of spiritual turbulence, to shelter beneath the mantle of the Holy Mother of God pronouncing the invocation “Sub Tuum Praesidium”.

The invocation “Sub Tuum Praesidium” is recited as follows: ***We fly to Thy protection, O Holy Mother of God. Do not despise our petitions in our necessities, but deliver us always from all dangers, O Glorious and Blessed Virgin.***

With this request for intercession the Holy Father asks the faithful of all the world to pray that the Holy Mother of God place the Church beneath her protective mantle: to preserve her from the attacks by the devil, the great accuser, and at the same time to make her more aware of the faults, the errors and the abuses committed in the present and in the past, and committed to combating without any hesitation, so that evil may not prevail.

The Holy Father has also asked that the recitation of the Holy Rosary during the month of October conclude with the prayer written by Leo XIII: ***Saint Michael Archangel, defend us in battle, be our protection against the wickedness and snares of the devil; may God rebuke him, we humbly pray; and do thou, O Prince of the heavenly host, by the power of God, cast into hell Satan and all the evil spirits who prowl through the world seeking the ruin of souls. Amen***

PRESENTED BY **Kathleen N. Hatstrup** | Sep 29, 2018, <https://aleteia.org/2018/09/29/pope-asks-faithful-to-pray-rosary-st-michael-prayer-and-most-ancient-marian-prayer-to-protect-church-from-devil/>



**Earthly Creations**  
Floral Art Gift Gallery

Marie E Shandalla

marie@earthlycreations.net

2630 Pandosy St. 250 861 5825  
Kelowna B.C. V1Y 1V6



250.860.7077

contact@springfieldfuneralhome.com

2020 Springfield Rd., Kelowna, BC. V1Y 5V8

www.springfieldfuneralhome.com



**First Memorial Funeral Services**  
1211 Sutherland Ave. Kelowna, BC  
250-762-2299

- ~ Able To Assist With Any/All Cemetery Requirements
- ~ Caring Professional Trained Staff
- ~ 24 Hour Compassion Helpline
- ~ Cremation and Burial Options
- ~ Free Pre-Planning Guide
- ~ Pre-Arranged Plans
- ~ Reception Facilities
- ~ DVD Life Tributes
- ~ 24 Hour Service

**Terance Coderre**  
Assistant Manager

www.firstmemorialfuneral.com

*Serving All Memorial Societies  
and the General Public Since 1961*



Member

**BLAINE ANHEL, FIC**  
FIELD AGENT

BUS: (877) 532-5632  
CELL: (250) 804-8100  
FAX: (778) 653-0707  
blaine.anel@kofc.org

866 MOBLEY ROAD  
TAPPEN. BC V0E 2X1

KNIGHTS OF COLUMBUS

